

**Az Elsőfokú Bíróság (ötödik tanács) T-109/92. sz., Bolloré kontra Bizottság, T-118/02. sz., Arjo Wiggins Appleton kontra Bizottság, T-122/02. sz., Mitsubishi HiTec Paper Bielefeld kontra Bizottság, T-125/02. sz., Papierfabrik August Koehler kontra Bizottság, T-126/02. sz., M-real Zanders kontra Bizottság, T-128/02. sz., Papeteries Mougeot kontra Bizottság, T-129/02. sz., Torraspapel kontra Bizottság, T-132/02. sz., Distribuidora Vizcaína de Papeles kontra Bizottság és a T-136/02. sz., Papelera Guipuzcoana de Zicuñaga kontra Bizottság egyesített ügyekben 2007. április 26-án hozott ítélete ellen a Bolloré SA által 2007. július 13-án benyújtott fellebbezés**

(C-327/07. P. sz. ügy)

(2007/C 223/06)

Az eljárás nyelve: francia

## Felek

Fellebbező: a Bolloré SA (képviselők: C. Momège és P. Gassenbach ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

## A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül a megtámadott ítéletet, amennyiben egyrészt megsértette a Bolloré SA védelemhez való jogait és az ártatlanság vélelmének elvét, és másrészt nem megfelelően értékelte a bizonyítékokat a jogsértés időtartamának megállapításakor;
- hozzon a T-109/02. sz. ügyben végleges határozatot, a Bíróság alapokmánya 61. cikkének megfelelően, és e címen helyezze hatályon kívül az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/36.212 önmásoló papír-ügy) 2001. december 20-án hozott 2004/337/EK bizottsági határozatot<sup>(1)</sup>, amennyiben az a Bolloré SA-t érinti, vagy mindenestre csökkentse a Bolloré SA-val szemben a Bizottság által kiszabott, és az Elsőfokú Bíróság által jóváhagyott bírság összegét;
- amennyiben nem a Bíróság hoz határozatot a jelen ügyben, a költségekről való határozathozatal fenntartásával utalja vissza az ügyet az Elsőfokú Bíróság elé ismételt megfontolás céljából, összhangban a Bíróság ítéletében foglaltakkal;
- végül az eljárási szabályzat 69. cikkével összhangban kötelezze a Bizottságot mind az Elsőfokú Bíróság, mind a Bíróság előtti eljárás költségeinek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező a fellebbezése alátámasztásaként két jogalpra hivatkozik.

Első jogalapjában, amely két részre tagolódik, úgy érvel egyrészt, hogy az Elsőfokú Bíróság megsértette a védelemhez való jog

alapelvét, amikor nem semmisítette meg a Bizottság fent említett határozatát, annak ellenére, hogy ugyanezen ítéletben megállapította, hogy a kifogásközlés nem tette lehetővé a felperes számára, hogy megismerje a jogsértésben való közvetlen érintettségére alapított kifogást, illetve a Bizottság által e kifogás alátámasztására elfogadott tényeket sem, és így a felperes nem tudta hatékonyan biztosítani a védelmét a közigazgatási eljárás folyamán.

Másrészt a védelemhez való jogokat akkor is megsértette az Elsőfokú Bíróság, amikor úgy találta, hogy a Bizottság által elkövetett jogsértés nem indokolja a vitatott határozat megsemmisítését, amennyiben nem bírt döntő hatással e határozat rendelkező részére. A fellebbező szerint a kifogásközlés szerepe olyan alapvető a közösségi versenyjogban, hogy a kifogásközléssel kapcsolatban a felelősség megállapítására és meghatározására vonatkozó szabályok figyelmen kívül hagyásának visszavonhatatlanul a vitatott határozat megsemmisítését kellett volna maga után vonnia.

Másfelől a fellebbező a második jogalapjában arra hivatkozik, hogy a jogsértés időtartamának megállapításakor, és ennél fogva a Bolloré-val szemben kiszabandó bírság meghatározásakor az Elsőfokú Bíróság egyrészt megsértette az ártatlanság vélelmének elvét, amikor alá nem támasztott egyszerű mutatókra támaszkodott, és másrészt nem megfelelően értékelte egy másik társaság (az Arjo Wiggins Appleton) nyilatkozatának tulajdonított értékre, illetve az önmásoló-papír gyártók európai szövetségének 1992. január 23-án Zürich-ben tartott hivatalos találkozója állítólagos versenyellenes céljára vonatkozó bizonyítékokat.

<sup>(1)</sup> HL 2004., L 115., 1. o.

**Az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága (ötödik tanács) által a T-357/02. sz., Freistaat Sachsen kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2007. május 3-án hozott ítélet ellen az Európai Közösségek Bizottsága által 2007. július 18-án benyújtott fellebbezés**

(C-334/07.P. sz. ügy)

(2007/C 223/07)

Az eljárás nyelve: német

## Felek

Fellebbező: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: Kilian Gross, meghatalmazotti minőségben)

A másik fél az eljárásban: Freistaat Sachsen

**A fellebbező kérelmei**

- A Bíróság teljes egészében helyezze hatályon kívül az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának a T-357/02. sz., Freistaat Sachsen kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2007. május 3-án hozott ítéletét;
- jogerősen döntse el az ügyet és utasítsa el a keresetet, mint megalapozatlant;
- kötelezze az alapeljárás felperesét mind a jelen fellebbezés, mind a T-357/02. sz. ügyben lefolytatott elsőfokú eljárás költségeinek viselésére.

(C-338/07. P. sz. ügy)

(2007/C 223/08)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A Bizottság úgy véli, hogy a megtámadott ítélet sérti az EK 88. cikk (2) és (3) bekezdését, az EK 249. cikk második bekezdését és az EK 254. cikk (2) bekezdésének második mondatát, az eljárási rendelet 3. és azt követő cikkeit, valamint a KKV-mentesítési rendelet 10. cikkének (1) bekezdését, azon oknál fogva, hogy az Elsőfokú Bíróság figyelmen kívül hagyta, hogy a megtámadott határozat (2003/226/EK) <sup>(1)</sup> jogszerűségének vizsgálatát kizárólag a KKV-mentesítési rendelet (70/2001/EK rendelet) <sup>(2)</sup> rendelkezései szerint kell lefolytatni.

A Bizottság úgy érvel, hogy a KKV-mentesítési rendelet a megtámadott határozat elfogadása előtt lépett hatályba, és hogy következőképpen azonnal alkalmazható. A Bizottság szerint az Elsőfokú Bíróság alaptalanul tagadja a KKV-mentesítési rendelet alkalmazhatóságát, mivel az Elsőfokú Bíróság tévesen alkalmazza a jogot, amikor azt feltételezi, hogy a KKV-mentesítési rendelet a megtámadott határozat esetében visszaható hatályú.

A Bizottság másodlagosan úgy érvel, hogy a megtámadott ítélet sérti az eljárási rendelet (659/1999/EK rendelet) <sup>(3)</sup> 2. cikkének (2) bekezdését és 4. cikkének (5) bekezdését is, azon oknál fogva, hogy az Elsőfokú Bíróság téved az ellenőrzési szempontokat és a bejelentés teljeskörű jellegére vonatkozó követelményeket illetően.

<sup>(1)</sup> HL L 91., 13. o.<sup>(2)</sup> HL L 10., 33. o.; magyar nyelvű kiadás 8. fejezet, 2. kötet, 141. o.<sup>(3)</sup> HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.

A T-109/02. (Bolloré kontra Bizottság), T-118/02. (Arjo Wiggins Appleton kontra Bizottság), T-122/02. sz. (Mitsubishi HiTec Paper Bielefeld kontra Bizottság), T-125/02. (Papierfabrik August Koehler kontra Bizottság), T-126/02. (M-real Zanders kontra Bizottság), T-128/02. (Papeteries Mougeot kontra Bizottság), T-129/02. (Torraspapel kontra Bizottság), T-132/02. (Distribuidora Vizcaína de Papeles kontra Bizottság) és T-136/02. (Papelera Guipozcoana de Zicuñaga kontra Bizottság) sz. egyesített ügyekben az Elsőfokú Bíróság (ötödik tanács) által 2007. április 26-án hozott ítélet ellen a Distribuidora Vizcaína de Papeles, S.L. által 2007. július 20-án benyújtott fellebbezés

**Felek**

Fellebbező: Distribuidora Vizcaína de Papeles, S.L. (képviselő: E. Pérez Medrano, ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

**A fellebbező kérelmei**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a jelen fellebbezés elfogadható és megalapozott;
- helyezze hatályon kívül a megtámadott ítéletet teljes egészében vagy abban a részében, amelyben az a fellebbezőt érinti, a megjelölt jogalapok mindegyike vagy egy része tekintetében, és vonja le az említett ítélet hatályon kívül helyezéséből eredő jogi következményeket, akár úgy, hogy dönt az ügy érdemében, akár úgy, hogy az ügyet visszautalja az Elsőfokú Bíróság elé;
- rendelkezzen a jelen fellebbezés tárgyát képező, az EK-szerződés 81. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti eljárásról (COMP/E-1/36.212 sz. ügy – Fénymásolópapír) szóló, 2001. december 20-i 2004/337/EK bizottsági határozatban <sup>(1)</sup> kiszabott bírság eltörléséről vagy csökkentéséről;
- a Bizottságot kötelezze a jelen eljárással kapcsolatban felmerült összes költség viselésére;
- a Bizottságot kötelezze azon hatályon kívül helyezés iránti eljárással kapcsolatban felmerült költségek viselésére, amelyben született ítéletet a jelen fellebbezéssel megtámadták.